



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

SEVENTH YEAR

606th MEETING: 6 NOVEMBER 1952
ème SEANCE: 6 NOVEMBRE 1952

SEPTIEME ANNEE

CONSEIL DE SECURITE PROCES-VERBAUX OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda 606/Rev.1)	1
Statement by the representative of the Union of Soviet Socialist Republics	1
Tribute to the retiring President.	1
Adoption of the agenda	2
The India-Pakistan question (<i>continued</i>)	2

TABLE DES MATIERES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda 606/Rev.1)	1
Déclaration du représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques	1
Hommage au Président sortant	1
Adoption de l'ordre du jour	2
Question Inde-Pakistan (<i>suite</i>)	2

Relevant documents not reproduced in full in the texts of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

All United Nations documents are designated by symbols, i.e., capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits *in extenso* dans le texte des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Procès-verbaux officiels*.

Les documents des Nations Unies portent tous une cote, qui se compose de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document des Nations Unies.

SIX HUNDRED AND SIXTH MEETING

Held in New York, on Thursday, 6 November 1952, at 3 p.m.

SIX CENT SIXIEME SEANCE

Tenue à New-York, le jeudi 6 novembre 1952, à 15 heures.

President: Mr. T. F. TSIANG (China).

Present: The representatives of the following countries: Brazil, Chile, China, France, Greece, Netherlands, Pakistan, Turkey, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Provisional agenda (S/Agenda 606/Rev.1)

1. Adoption of the agenda.
2. The India-Pakistan question: Letter dated 16 September 1952 from Mr. Frank P. Graham, United Nations Representative for India and Pakistan, to the Secretary-General transmitting his fourth report to the Security Council (S/2783 and Corr.1).

Statement by the representative of the Union of Soviet Socialist Republics

1. The PRESIDENT: I call upon the representative of the Soviet Union on a point of order.
2. Mr. ZORIN (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): The Soviet Union delegation holds that the presidency of the Security Council cannot legally devolve upon the representative of the Kuomintang group, who does not represent China and whose presence in the Security Council is illegal.
3. China can only be represented in the United Nations by a person appointed by the legal Government of China—the Central People's Government of the People's Republic of China.
4. The PRESIDENT: This point of order was raised a year ago when I in my turn became the President of the Security Council. I ruled then that it was out of order. Its repetition does not make it any more correct than on the previous occasion. I again say that it is out of order.

Tribute to the retiring President

5. The PRESIDENT: It is my pleasure to express the thanks of the Security Council to Mr. Santa Cruz for his distinguished services as President of the Council during the month of October. I now wish to call attention to the fact that Mr. Lea Plaza is taking the seat of Chile for the first time, as the alternate representative of Chile. It is my pleasure to welcome him to the Council table.
6. Mr. LEA PLAZA (Chile) (*translated from Spanish*): On behalf of my delegation I should like

Président: M. T. F. TSIANG (Chine).

Présents: Les représentants des pays suivants: Brésil, Chili, Chine, France, Grèce, Pays-Bas, Pakistan, Turquie, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda 606/Rev.1)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Question Inde-Pakistan: lettre en date du 16 septembre 1952 par laquelle M. Frank P. Graham, représentant des Nations Unies auprès de l'Inde et du Pakistan, a transmis au Secrétaire général son quatrième rapport au Conseil de sécurité (S/2783).

Déclaration du représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques

1. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Je donne la parole au représentant de l'Union soviétique sur une question d'ordre.
2. M. ZORINE (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit du russe*): La délégation de l'Union soviétique juge irrégulière l'attribution de la présidence du Conseil de sécurité au représentant du groupe du Kouomintang, qui ne représente pas la Chine et qui occupe sans droit un siège au Conseil de sécurité.
3. Le représentant de la Chine à l'Organisation des Nations Unies ne peut être qu'une personne désignée par le gouvernement légal de la Chine, c'est-à-dire le Gouvernement central du peuple de la République populaire de Chine.
4. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Cette question d'ordre a été soulevée il y a un an lorsque mon tour est venu d'être Président du Conseil de sécurité. J'ai décidé alors qu'elle n'était pas recevable. Le fait qu'elle soit présentée de nouveau ne la rend pas plus valable. Je la déclare donc une fois encore irrecevable.

Hommage au Président sortant

5. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): J'ai le vif plaisir d'exprimer les remerciements du Conseil de sécurité à l'adresse de M. Santa Cruz pour les éminents services qu'il a rendus au Conseil en qualité de Président pendant le mois d'octobre. Je tiens à signaler que M. Lea Plaza occupe le siège du Chili pour la première fois, en qualité de représentant suppléant du Chili. Je suis heureux de l'accueillir à la table du Conseil.
6. M. LEA PLAZA (Chili) (*traduit de l'espagnol*): Au nom de ma délégation, je tiens à vous remercier

to acknowledge most sincerely the tribute paid by the President to the work done here by his predecessor, my distinguished compatriot Ambassador Hernán Santa Cruz, who, I have been pleased to learn, is highly appreciated in the United Nations.

7. The Government of my country which recently came to power in accordance with the provisions of our Constitution took over the democratic rule of the Republic on 3 November of this year and has appointed me to represent it in this important international body.

8. In the spirit of Chile's political tradition of peace and respect for international commitments, I have the honour to reaffirm its intention to co-operate in the work of the United Nations and in that of the Security Council, which performs the most important of all the tasks laid down in the San Francisco Charter.

9. May I express my best wishes to the President for his successful conduct of this Council's debates.

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

The India-Pakistan question (continued)

LETTER DATED 16 SEPTEMBER 1952 FROM MR. FRANK P. GRAHAM, UNITED NATIONS REPRESENTATIVE FOR INDIA AND PAKISTAN, TO THE SECRETARY-GENERAL TRANSMITTING HIS FOURTH REPORT TO THE SECURITY COUNCIL (S/2783 AND CORR.1) (continued)

At the invitation of the President, Mrs. Pandit, representative of India, and Mr. Graham, United Nations Representative for India and Pakistan, took places at the Council table.

10. Sir Gladwyn JEBB (United Kingdom): The object of my intervention this afternoon will be to explain as best I can the draft resolution which has now been distributed to all members of the Council in document S/2839, dated 5 November 1952. In what I say I shall not, of course, be speaking on behalf of my United States colleague, who has associated himself with this draft resolution, but I hope that what I say will be agreeable to him.

11. Now that we are about to resume our deliberations on the India-Pakistan question, I am sure of one thing: that I shall be giving expression to the views of most of the governments represented round this table when I say how deeply we regret that no solution has yet been found to the differences between the Government of India and the Government of Pakistan with regard to the future accession of the State of Jammu and Kashmir.

12. For its part, Her Majesty's Government in the United Kingdom has always recognized the great delicacy of the issues involved in this question. At the same time, however, it has always been encouraged by the firm agreement of the two governments concerned on the principles to be followed in order to achieve a settlement. It has therefore always hoped, and it continues most strongly to hope, that agreement can be reached on how these principles can be put into effect —

sincèrement des paroles très bienveillantes que vous avez prononcées pour rendre hommage à l'œuvre accomplie par votre prédécesseur. Ce que vous avez dit s'applique en l'occurrence à mon distingué compatriote, M. l'Ambassadeur Hernán Santa Cruz dont les Nations Unies apprécient hautement la personnalité, comme j'ai eu la réelle satisfaction de m'en rendre compte.

7. Je vais désormais faire partie de cet éminent organe international, en vertu d'une décision de mon gouvernement, qui, récemment élu, conformément à la Constitution du Chili, a assumé la charge de gérer démocratiquement les affaires de la République, le 3 novembre dernier.

8. Conformément à la politique traditionnelle du Chili, que caractérise son amour constant de la paix et son respect des accords internationaux, j'ai le grand honneur de réitérer l'offre de collaborer à l'œuvre de l'Organisation des Nations Unies dont le Conseil de sécurité assume la tâche la plus importante aux termes de la Charte de San-Francisco.

9. Je souhaite à Votre Excellence que le succès couronne ses efforts en tant que Président du Conseil de sécurité.

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Question Inde-Pakistan (suite)

LETRE EN DATE DU 16 SEPTEMBRE 1952 PAR LAQUELLE M. FRANK P. GRAHAM, REPRÉSENTANT DES NATIONS UNIES AUPRÈS DE L'INDE ET DU PAKISTAN, A TRANSMIS AU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL SON QUATRIÈME RAPPORT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ (S/2783) [suite]

Sur l'invitation du Président, Mme Pandit, représentante de l'Inde, et M. Graham, représentant des Nations Unies auprès de l'Inde et du Pakistan, prennent place à la table du Conseil.

10. Sir Gladwyn JEBB (Royaume-Uni) (*traduit de l'anglais*): Je voudrais cet après-midi expliquer de mon mieux le projet de résolution figurant dans le document S/2839, en date du 5 novembre 1952, qui vient d'être distribué à tous les membres du Conseil. Je ne parlerai naturellement pas au nom de mon collègue des Etats-Unis, qui s'est associé à ce projet de résolution, mais j'espère qu'il approuvera mon intervention.

11. Au moment de reprendre nos délibérations sur la question Inde-Pakistan, je suis certain d'une chose: c'est d'exprimer les vues de la plupart des gouvernements représentés autour de cette table en disant combien nous déplorons le fait qu'on n'a trouvé jusqu'à présent aucune solution permettant de résoudre les différends qui opposent le Gouvernement de l'Inde et le Gouvernement du Pakistan au sujet du rattachement futur de l'Etat de Jammu et Cachemire.

12. Pour sa part, le Gouvernement de Sa Majesté dans le Royaume-Uni n'a jamais contesté le caractère extrêmement délicat des problèmes que soulève cette question. Cependant, il a toujours trouvé un encouragement dans l'accord des deux gouvernements intéressés quant aux principes à suivre pour aboutir à un règlement. Il a donc toujours espéré et il continue à espérer fermement qu'il sera possible d'aboutir à un accord sur l'application de ces principes, en d'autres termes sur la

in other words, on how the inhabitants of the State of Jammu and Kashmir can be enabled most fairly and effectively to express their wishes on the question whether their State should accede to the Indian Union or to Pakistan.

13. In a world beset by so many intractable and seemingly insoluble problems, this particular one has always seemed to be eminently susceptible of settlement by reasoned negotiations and compromise. I am sure that my colleagues on the Security Council will agree with me on one thing: that it is the plain duty of the Council to use its best endeavours to promote such a settlement.

14. We last discussed the various issues involved in the India-Pakistan question in detail in February and March 1951. As the result of our debates at that time, Dr. Graham was appointed as the United Nations Representative for India and Pakistan, with a mandate to resolve, in negotiation with the parties, the differences between them which were preventing the fulfilment of the demilitarization provisions of the resolutions of the United Nations Commission for India and Pakistan.¹ The four reports which we have received from Dr. Graham [S/2375, S/2448, S/2661 and S/2783] are a monument, if I may say so, to his thoroughness, patience and perseverance in carrying out this mandate, and I am sure we are all agreed on this one thing, the tribute that I have paid to Dr. Graham. As representatives will have observed, the fourth report of Dr. Graham, which deals with the latest negotiations, contains certain detailed suggestions for the determination of the number of armed forces to be left on each side of the cease-fire line at the end of the period of demilitarization. I believe that Dr. Graham has made a valuable contribution to the long negotiations on this point by putting forward these specific suggestions. It will be seen that in the draft resolution which the United States and United Kingdom delegations have now placed before the Council, and to which I have referred, we have based the action which we think the Security Council might urge the parties to take on certain of these detailed suggestions by Dr. Graham, to which I have just referred. I will come back to this point, however, a little later when I discuss the draft resolution in detail.

15. Before I do this I should like, if I may, to explain to the members of the Council the general considerations which have guided the United Kingdom as co-sponsor of this draft resolution.

16. In the first place, we do not believe that this dispute over the future accession of the State of Jammu and Kashmir can be left simply to settle itself, or that the efforts of the United Nations to achieve a settlement can in any way be relaxed. It may be that there are some problems which can with advantage be placed on one side and just allowed to develop and, perhaps, come to a head in their own way. I do not know, but that may be so. But I do not believe, personally, that repre-

procédure la plus efficace et équitable suivant laquelle les habitants de l'Etat de Jammu et Cachemire pourront opter pour le rattachement de leur Etat, soit à l'Inde, soit au Pakistan.

13. Dans un monde aux prises avec tant de problèmes complexes et apparemment insolubles, le problème qui nous occupe a toujours semblé de nature à être réglé par voie de négociations et de compromis. Je suis certain que mes collègues du Conseil de sécurité conviendront avec moi d'une chose: à savoir que le Conseil a le devoir de déployer tous ses efforts pour aboutir à un tel règlement.

14. La dernière fois que nous avons discuté en détail les divers aspects de la question Inde-Pakistan, c'était en février et mars 1951. A l'issue de ces délibérations, M. Graham a été nommé représentant des Nations Unies auprès de l'Inde et du Pakistan et a reçu le mandat de résoudre, par voie de négociations avec les parties, les divergences qui les opposaient et qui empêchaient la mise en œuvre des dispositions relatives à la démilitarisation qui figurent dans les résolutions de la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan¹. Les quatre rapports [S/2375, S/2448, S/2611 et S/2783] que nous avons reçus de M. Graham illustrent, si je puis m'exprimer ainsi, la conscience, la patience et la persévérance avec lesquelles il s'est acquitté de ce mandat et je suis convaincu que nous sommes tous d'accord au moins pour rendre hommage au mérite de M. Graham. Ainsi que les représentants l'auront remarqué, le quatrième rapport de M. Graham, qui traite des dernières négociations, contient des propositions détaillées pour la détermination des effectifs des forces armées à maintenir de part et d'autre de la ligne de suspension d'armes à l'expiration de la période de démilitarisation. En faisant ces propositions précises, j'estime que M. Graham a apporté une importante contribution aux négociations prolongées qui ont porté sur ce point. Dans le projet de résolution que les délégations des Etats-Unis et du Royaume-Uni viennent de présenter au Conseil et dont j'ai déjà parlé, nous suggérons au Conseil de sécurité d'inviter les parties à prendre des mesures qui, on le verra, s'inspirent de certaines des propositions détaillées faites par M. Graham et dont je viens de faire mention. J'y reviendrai d'ailleurs un peu plus tard en commentant plus longuement le projet de résolution.

15. Auparavant, je désirerais, si vous m'y autorisez, exposer aux membres du Conseil les considérations d'ordre général sur lesquelles le Royaume-Uni s'est guidé en présentant avec les Etats-Unis ce projet de résolution.

16. En premier lieu, nous ne croyons pas qu'il soit possible de laisser simplement ce différend sur le rattachement futur de l'Etat de Jammu et Cachemire se régler de lui-même; nous ne pensons pas non plus que les Nations Unies puissent si peu que ce soit relâcher leurs efforts en vue d'aboutir à un règlement. Peut-être y a-t-il certains problèmes qu'il vaut mieux écarter provisoirement et laisser simplement évoluer et mûrir d'eux-mêmes. C'est possible, encore que je n'en sache

¹ For the text of the resolutions see *Official Records of the Security Council, Third Year, Supplement for November 1948*, document S/1100, para. 75, and *ibid.*, *Fourth Year, Supplement for January 1949*, document S/1196, para. 15.

¹ Pour le texte des résolutions, voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, troisième année, supplément de novembre 1948*, document S/1100, paragraphe 75, et *ibid.*, *quatrième année, supplément de janvier 1949*, document S/1196, paragraphe 15.

representatives will consider that such a proceeding would be wise or proper in dealing with this question of India and Pakistan.

17. As I have already said, the dispute over the future accession of the State of Jammu and Kashmir is of a kind in which the Security Council ought to be able to be of great assistance. The parties have agreed — and they have many times reaffirmed their agreement — to decide the future accession of the State by means of a free and impartial plebiscite to be held under the auspices of the United Nations. And I repeat that: "under the auspices of the United Nations". Can the United Nations, therefore, do other than continue to strive to create the conditions in which this plebiscite may be held? Indeed, the danger, which we all have reason to fear might arise, to the peaceful relations of the peoples of India and Pakistan if this question were to be shelved by the United Nations is enough to persuade us that there can be — or there should be — no relaxation of effort on our part to bring about a settlement.

18. Of course, the United Kingdom Government has in no sense closed its mind to the possibility of a settlement of the problem on lines different from those which we have considered in the Security Council up to now. We have always insisted that the solution to this problem can come only as a result of an agreement by the two governments concerned, and it would follow from this, we should have thought, that if these governments choose to reach a settlement in accordance with principles different from those contained in the two resolutions of the United Nations Commission for India and Pakistan, on which all our recent action in the Security Council has been based, that settlement would be none the less welcome. I am sure that I speak for other representatives in the Security Council in saying that we do not regard ourselves as having any monopoly of wisdom in regard to this problem and that any agreement between the parties to settle the dispute in any way whatever would be most welcome to all of us. Nevertheless, the only agreement which has been placed on record so far between the Governments of India and Pakistan on this question is that contained in the two resolutions of the United Nations Commission for India and Pakistan. It is because the original agreement between the governments has, therefore, been to decide the future accession of the State of Jammu and Kashmir through the democratic method of a free and impartial plebiscite conducted under the auspices of the United Nations that the United Kingdom Government has always lent its support for a settlement on such lines. This we shall continue to do unless there is, and until there is, some indication from both governments that they prefer to work for a settlement in some other form. In drawing up a draft resolution to place before the Security Council, therefore, the Government I represent has, for this very reason, concentrated attention on resolving the main differences standing in the way of agreement between the two parties on the demilitarization of the State and the holding of a plebiscite.

19. I should now like to examine for a moment, if I may, the extent to which Dr. Graham has been able

rien. Ce que je crois, en tout cas, c'est que les membres du Conseil n'estimeront ni raisonnable ni opportun d'adopter cette attitude au sujet de la question Inde-Pakistan.

17. Comme je l'ai déjà dit, le différend relatif au rattachement futur de l'Etat de Jammu et Cachemire fait partie des problèmes au règlement desquels le Conseil de sécurité devrait pouvoir apporter une contribution importante. Les parties ont consenti — et elles ont à plusieurs reprises réaffirmé leur accord sur ce point — à régler la question du rattachement au moyen d'un plébiscite libre et impartial, qui aurait lieu sous les auspices de l'Organisation des Nations Unies. Je dis bien "sous les auspices de l'Organisation des Nations Unies". Par conséquent, les Nations Unies peuvent-elles faire autre chose que de continuer à déployer leurs efforts pour créer les conditions nécessaires à l'organisation de ce plébiscite? Nous avons tous raison de penser que si l'Organisation des Nations Unies se contentait de classer le dossier, une menace pèserait sur les relations pacifiques des peuples de l'Inde et du Pakistan. Ce seul danger suffit à nous persuader que nous n'avons ni la possibilité ni le droit de relâcher notre effort pour régler ce problème.

18. Le Gouvernement du Royaume-Uni n'exclut certes pas la possibilité d'un règlement fondé sur des données différentes de celles que le Conseil de sécurité a examinées jusqu'ici. Nous avons toujours affirmé qu'on ne pouvait régler ce problème qu'à la suite d'un accord entre les deux gouvernements intéressés et il en résulte, nous semble-t-il, que si ces deux gouvernements venaient à s'entendre sur des principes différents de ceux qui figurent dans les deux résolutions de la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan et sur lesquelles le Conseil de sécurité a fondé ses décisions récentes, un tel règlement serait néanmoins fort bien vu par nous. Je suis certain d'exprimer l'opinion des autres membres du Conseil de sécurité en déclarant que nous ne prétendons pas détenir le monopole de la sagesse dans cette affaire et que nous accueillerons avec satisfaction tout accord entre les parties qui permette de régler leur différend. Toutefois, le seul accord qui ait été enregistré jusqu'ici entre les Gouvernements de l'Inde et du Pakistan est celui dont il est fait état dans les deux résolutions de la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan. C'est parce que, à l'origine, les Gouvernements de l'Inde et du Pakistan ont décidé d'un commun accord de régler la question du rattachement de l'Etat de Jammu et Cachemire par la voie démocratique d'un plébiscite libre et impartial, organisé sous les auspices de l'Organisation des Nations Unies, que le Gouvernement du Royaume-Uni a toujours appuyé un règlement fondé sur ces principes. Nous nous en tiendrons à cette attitude, tant que les deux gouvernements n'auront pas fait savoir qu'ils préfèrent une solution différente. En élaborant le projet de résolution qui devait être présenté au Conseil de sécurité, le gouvernement que je représente s'est donc, pour cette raison même, particulièrement attaché au règlement des principales divergences qui font obstacle à l'accord des deux parties sur la démilitarisation de l'Etat et l'organisation d'un plébiscite.

19. Je voudrais maintenant examiner brièvement, si vous me le permettez, dans quelle mesure M. Graham

to obtain acceptance by the two governments of the points contained in his twelve proposals which, of course, are all familiar to us. He originally put these proposals forward on 7 September 1951, and he has presented them in various slightly modified forms since then, ending with his proposals of 4 September 1952. In the first place, as we understand it, it has been agreed by the two governments that demilitarization of the State of Jammu and Kashmir should be effected in a single continuous process. We, for our part, have always felt that this would be more logical and, indeed, more suitable than for the demilitarization to be done in two separate operations, as provided for in the resolutions of 13 August 1948 and 5 January 1949. We therefore welcome the acceptance by the parties of Dr. Graham's proposal on this point.

20. It has also been agreed that on the Pakistan side of the cease-fire line the tribesmen and Pakistan nationals not normally resident in the State will have been withdrawn by the end of the period of demilitarization. In fact, we understand that this has long been the case. Nevertheless, we welcome also this restatement of agreement by the two parties.

21. We understand that they are further agreed that the Pakistan regular army units should be withdrawn from the Pakistan side of the cease-fire line and that on the Indian side of the cease-fire line the bulk of the Indian and State armed forces should likewise be withdrawn. These are the steps which the two governments concerned have agreed on as the method of reducing the military forces in the State to whatever final figures they may determine between them.

22. Dr. Graham has also reported that they have accepted his proposal that demilitarization should be conducted in such a way as to involve no threat to the cease-fire agreement either during or after the demilitarization period. This seems to us at any rate to be of great significance. If it is taken as a criterion in deciding the stages by which, and the extent to which, the military forces on each side of the cease-fire line should be reduced, it should provide a way of resolving at least the major differences of view that may exist between the two governments. We believe that Dr. Graham, in suggesting the limits within which the final number of armed forces on each side of the cease-fire line should be fixed, was guided by this principle.

23. If the two governments could now decide on a final figure for the strength of their armed forces within the limits suggested by Dr. Graham and, indeed, within the limits which we have incorporated into our draft resolution, they can, we think, assure themselves that, in spite of a considerable reduction in the strength of the armed forces on each side of the cease-fire line, this reduction will, at any rate, involve no threat to the integrity or to the security of the territory on either side.

24. Therefore, it is our view that, within these limits, final figures for the strength of the armed forces on each side of the cease-fire line can and should be

a réussi à faire accepter aux deux gouvernements intéressés les points mentionnés dans ses douze propositions, que nous connaissons tous, évidemment. Il a présenté ces propositions pour la première fois le 7 septembre 1951, et, depuis lors, il en a soumis plusieurs variantes légèrement modifiées dont la dernière est constituée par les propositions du 4 septembre 1952. En premier lieu — c'est ainsi que nous le comprenons — les deux gouvernements sont convenus que la démilitarisation de l'Etat de Jammu et Cachemire constituerait une opération unique et ininterrompue. Pour notre part, nous avons toujours pensé que cette solution serait plus logique et plus appropriée qu'une démilitarisation en deux opérations distinctes, comme le prévoyaient les résolutions du 13 août 1948 et du 5 janvier 1949. C'est pourquoi nous sommes heureux de constater que les parties en cause acceptent la proposition de M. Graham sur ce point.

20. Il a été convenu également que, du côté pakistanais de la ligne de suspension d'armes, les membres de tribus et les nationaux pakistanais qui ne résident pas dans l'Etat en temps normal auront été retirés à la fin de la période de démilitarisation. En fait, il semble que tel est le cas depuis longtemps. Néanmoins, nous sommes heureux de constater à nouveau l'accord entre les deux parties sur ce point.

21. Nous croyons comprendre que les parties se sont également mises d'accord pour que les unités de l'armée régulière du Pakistan soient retirées du côté pakistanais de la ligne de suspension d'armes, et que, du côté indien de cette ligne, il soit de même procédé au retrait du gros des forces armées de l'Inde et de l'Etat. Telles sont les mesures dont les deux gouvernements intéressés sont convenus pour réduire les forces militaires de l'Etat jusqu'à concurrence de chiffres définitifs qu'ils pourront fixer d'un commun accord.

22. M. Graham a également déclaré dans son rapport que les deux gouvernements intéressés ont accepté sa proposition tendant à ce que l'opération de démilitarisation s'effectue de manière à n'entraîner aucune violation de l'accord de suspension d'armes, tant au cours de la période de démilitarisation qu'après son expiration. Cette proposition nous semble en tout cas d'une grande importance. Si elle est adoptée comme critère pour déterminer par quelles étapes et dans quelle mesure seront réduites les forces armées de chaque côté de la ligne de suspension d'armes, elle fournira un moyen de résoudre au moins les plus importantes divergences qui peuvent exister entre les deux gouvernements. C'est de ce principe, croyons-nous, que M. Graham s'est inspiré, lorsqu'il a suggéré les limites à imposer aux effectifs des forces armées qui seraient maintenues en définitive des deux côtés de la ligne de suspension d'armes.

23. Si les deux gouvernements parvenaient à s'entendre sur les effectifs définitifs de leurs forces armées, dans le cadre des limites suggérées par M. Graham et incorporées dans notre projet de résolution, ils auraient l'assurance, me semble-t-il, que, malgré une réduction importante des forces armées à maintenir des deux côtés de la ligne de suspension d'armes, il n'en résulterait aucune menace pour l'intégrité ou la sécurité du territoire, de part et d'autre.

24. Nous estimons par conséquent qu'il est possible et nécessaire de fixer, dans le cadre de ces limites, les effectifs des forces armées à maintenir en définitive des

determined; that within these limits figures could be agreed upon which would enable a free and impartial plebiscite to be arranged — and this must, in our view, be the first and principal consideration — and which would at the same time take into account the need to safeguard law and order, the integrity of the cease-fire line and the security of the territory on each side of that line.

25. The Kashmir Militia and the Gilgit Scouts, which occupy a special position, need not, in the view of the sponsors of this draft resolution — I think I am speaking for the representative of the United States too — be included in the total of the forces to be determined in accordance with the draft resolution which we have now jointly put before the Council.

26. I am sure that representatives have noticed with deep satisfaction the agreement recorded in the first of Dr. Graham's twelve proposals, namely, that neither government will resort to the use of armed force to settle this dispute. I believe that once some evident progress towards the organization of a plebiscite is achieved, the efforts of the people of Kashmir on both sides of the cease-fire line and, indeed, of the peoples of India and Pakistan also, would be concentrated on the task of organizing the methods and procedures to enable the people of Jammu and Kashmir to express freely their wishes on the question of the accession, and that, once this stage was reached, the talk of war and threats of war, which we have all so much regretted in the past, would, as it were, become a thing of the past. Of course, should there still be doubts on this score, I should hope that the parties would remember the proposal which my Government and the Government of the United States put forward in the draft resolution of 21 February 1951 [S/2017]. It may be remembered that at that time we suggested that a neutral force might be used to facilitate demilitarization. If demilitarization on the lines suggested by Dr. Graham and by our own draft resolution can be brought about, I do not believe that the device of a neutral force would in any sense be necessary. Of course not. But, should the fear that demilitarization may lead to a renewal of conflict in Kashmir still exist, perhaps we might, with respect, urge whichever of the parties feels this fear to reconsider the proposal that a neutral force might then be made available.

27. In this way, therefore, we would hope that an agreement might at last be reached by the two governments on the extent of demilitarization; on the number of armed forces to be left on each side of the cease-fire line at the time when the plebiscite is to take place. Dr. Graham, in paragraph 38 of his last report [S/2783], observes that not only the number of armed forces but also their character remains to be settled, which of course is true. On this question of the character of the forces, I would simply say that we would hope that agreement could quickly be reached, based on the principle I have mentioned earlier that at no stage should demilitarization involve a threat to the cease-fire agreement. This would mean that the forces of each side of the cease-fire line should be, broadly speaking, of the same kind. I should make it clear that

deux côtés de la ligne de suspension d'armes; dans le cadre de ces limites, on doit pouvoir parvenir à un accord sur les effectifs, grâce à quoi il serait possible d'organiser un plébiscite libre et impartial — c'est là, à notre avis, la considération principale — tout en tenant compte de la nécessité de maintenir l'ordre public, d'assurer l'intégrité de la ligne de suspension d'armes et de sauvegarder la sécurité du territoire situé de chaque côté de cette ligne.

25. Les auteurs du projet de résolution — et je crois pouvoir parler aussi bien au nom du représentant des États-Unis — ne pensent pas qu'il y ait lieu d'inclure la milice du Cachemire et les miliciens de Gilgit, leur situation étant toute particulière, dans le total des forces armées dont il y aura lieu de déterminer les effectifs conformément au projet de résolution que nous venons de soumettre en commun au Conseil de sécurité.

26. Je suis certain que les membres du Conseil ont tous pris acte avec une profonde satisfaction de l'accord qui s'était fait sur la première des douze propositions de M. Graham, prévoyant que ni l'un ni l'autre gouvernement n'auront recours à l'emploi de la force armée pour régler leur différend. Lorsque des progrès réels auront été accomplis en vue de l'organisation du plébiscite, je présume que les efforts du peuple du Cachemire vivant des deux côtés de la ligne de suspension d'armes, ainsi que ceux des peuples de l'Inde et du Pakistan, se porteront sur les méthodes à appliquer pour permettre à la population de Jammu et Cachemire d'exprimer librement sa volonté sur la question du rattachement; et je crois que lorsque nous en serons arrivés à ce point, les rumeurs et les menaces de guerre qui nous ont tous tant émus naguère appartiendront définitivement au passé. Si toutefois il subsistait des doutes à ce sujet, j'espère que les parties en cause se souviendraient de la proposition que mon gouvernement a formulée de concert avec le Gouvernement des États-Unis dans le projet de résolution commun du 21 février 1951 [S/2017]. On se rappellera qu'à cette époque nous avons proposé de recourir à une force neutre pour faciliter la démilitarisation. Si la démilitarisation peut être réalisée suivant la méthode préconisée par M. Graham et par notre projet de résolution, je ne pense pas qu'il soit utile de faire appel à une force neutre. Je n'en vois pas la nécessité. Mais si l'on continuait à redouter que la démilitarisation ne fasse rebondir le conflit du Cachemire, nous inviterions respectueusement celle des parties qui nourrirait de pareilles craintes à examiner de nouveau cette proposition relative à la constitution d'une force neutre.

27. Nous espérons que les deux gouvernements parviendront à s'entendre sur la portée de la démilitarisation, sur les effectifs des forces armées à maintenir des deux côtés de la ligne de suspension d'armes au moment du plébiscite. Au paragraphe 38 de son dernier rapport [S/2783], M. Graham fait observer qu'il reste à déterminer non seulement les effectifs des forces armées, mais aussi leur nature, ce qui est parfaitement exact. Je me bornerai à dire que nous souhaitons voir les parties intéressées aboutir rapidement à un accord sur cette question de la nature des forces armées, en se fondant sur le principe dont j'ai déjà fait mention et qui prévoit qu'à aucun moment la démilitarisation ne doit porter atteinte à l'accord de suspension d'armes. Cela signifie que les forces armées à maintenir des deux côtés de la ligne de suspension d'armes devraient

the United Kingdom Government has never thought that the proposal to limit the forces on the Pakistan side of the cease-fire line to an armed civil police force while leaving a military force on the other side of the cease-fire line was consistent with a really free plebiscite. I hope that representatives will join me in urging that the parties should resolve any differences they may still have on this point in the way which I have suggested.

28. In the draft resolution [S/2839] which the United Kingdom and the United States have placed before the Council, it is sought to concentrate attention on this one question, namely, of determining finally the figures to which the armed forces on both sides of the cease-fire line are to be reduced. It will be seen that the suggestion contained in the draft resolution is that the two governments should negotiate directly with each other to this end. We would hope that Dr. Graham will be ready to assist the two parties in any way they may indicate, and we have framed the draft resolution so as to provide for this possibility. We would hope, however, that the Council will agree that at this moment the primary responsibility for working out an agreement should lie with the two governments themselves. The United Kingdom Government, therefore, would earnestly hope that the Governments of India and Pakistan would each appoint representatives with adequate powers to enable them to negotiate a final agreement on demilitarization. In the draft resolution we have suggested that these negotiations should take place in New York. This seems likely to be the most convenient arrangement since, after all, while the General Assembly is in session, the ministers and representatives of the two governments who will be concerned with the negotiations are in addition likely to be engaged with the work of the General Assembly.

29. It will also be seen that the draft resolution requests the two governments to inform the Security Council of the results of their negotiations within a period of thirty days. In view of the urgency of a solution and the narrow gap, as we think, to which the differences between the two parties seem to have been brought, the sponsors of the draft resolution believe that members of the Council will think it desirable that a further report should be placed before them within the period which we have indicated in the draft resolution.

30. Once agreement is reached on the level of the armed forces at the end of the demilitarization, surely it will be but a short step for representatives of the two governments, sitting in joint session with military experts, of course, to draw up a detailed programme of disbandment and withdrawal.

31. The two governments have already agreed that such a programme should be carried through within ninety days from the date of its signature by them. Within a matter of months, therefore, we might hope to see the forces in Kashmir reduced to the level at which a fair and impartial plebiscite could take place. Within a matter of months we might hope to see the Plebiscite Administrator formally appointed and estab-

être de même sorte. Je voudrais préciser que le Gouvernement du Royaume-Uni n'a jamais pensé que la proposition tendant à réduire les forces stationnées du côté pakistanais de la ligne de suspension d'armes à une simple force de police civile armée, tout en maintenant des forces militaires de l'autre côté de la ligne, fût compatible avec un plébiscite réellement libre. J'espère que les membres du Conseil appuieront l'appel que j'adresse aux parties intéressées pour qu'elles règlent de la manière que je viens de suggérer les divergences qui les séparent encore à cet égard.

28. Dans leur projet de résolution [S/2839], les délégations du Royaume-Uni et des États-Unis se sont efforcées de fixer l'attention sur un problème particulier, celui qui consiste à fixer définitivement les effectifs des forces armées à maintenir des deux côtés de la ligne de suspension d'armes. On notera qu'à cet égard le projet de résolution propose aux deux gouvernements d'entrer en négociations directes. Nous comptons que M. Graham se tiendra à la disposition des deux parties pour les aider de la manière qu'elles voudraient bien lui indiquer et nous avons rédigé notre projet de résolution de façon à prévoir cette possibilité. Nous pensons cependant que le Conseil de sécurité sera d'avis qu'à l'heure actuelle, c'est aux deux gouvernements intéressés qu'il incombe d'élaborer un accord. C'est pourquoi le Gouvernement du Royaume-Uni espère que les Gouvernements de l'Inde et du Pakistan désigneront chacun des représentants ayant des pouvoirs suffisants pour négocier un accord définitif sur un plan de démilitarisation. Dans le projet de résolution, nous avons proposé que ces négociations aient lieu à New-York. C'est là, semble-t-il, l'arrangement le plus commode puisque, après tout, pendant la session de l'Assemblée générale, les ministres et les représentants des deux gouvernements appelés à prendre part aux négociations participeront vraisemblablement aux travaux de l'Assemblée générale.

29. On verra également dans le projet de résolution que les deux gouvernements sont invités à faire connaître au Conseil de sécurité les résultats de leurs négociations dans un délai de trente jours. Etant donné l'urgence qu'il y a à trouver une solution et la marge étroite à laquelle, semble-t-il, ont été réduites les divergences entre les deux parties, les auteurs du projet de résolution pensent que les membres du Conseil jugeront souhaitable d'être saisis d'un nouveau rapport avant l'expiration du délai que nous avons indiqué dans le projet de résolution.

30. Une fois l'accord réalisé sur les effectifs des forces armées à la fin de l'opération de démilitarisation, les représentants des deux gouvernements, siégeant naturellement avec des experts militaires, n'éprouveront certainement pas de grandes difficultés à élaborer un plan détaillé pour le licenciement et le retrait des troupes.

31. Les deux gouvernements sont déjà convenus que ce plan devra être exécuté dans un délai de quatre-vingt-dix jours à compter de la date à laquelle ils l'auront signé. Il nous serait donc permis d'espérer que, dans quelques mois, les effectifs des forces stationnées au Cachemire seront réduits à un niveau qui permette de procéder à un plébiscite juste et impartial. Il nous serait permis d'espérer que, dans quelques mois, l'Admi-

lished inside Kashmir to begin the final task of preparing for the voting to take place.

32. So near are we to a solution — or so it seems to us — of this difficult and dangerous problem which has so long exercised our minds and unsettled and weakened an extensive and vitally important region of the world; so near are we to a solution if only the spirit of compromise and the determination of both parties to achieve a settlement can be brought to grapple with the outstanding differences between them.

33. The sponsors of this draft resolution hope that there will be no tendency on the part of either of the two governments to go behind the agreements enshrined in the two resolutions of the United Nations Commission for India and Pakistan which have been agreed on. These resolutions, as we think, contain all the elements of a settlement. Reinforced and amplified as they are by the agreements of the two governments to all but two of Dr. Graham's twelve proposals, they provide the Security Council and the parties with a framework on which to build, and they also provide certain agreed principles according to which that building should be done.

34. The ultimate objective of a fair and impartial plebiscite under the auspices of the United Nations has, after all, been written into solemn agreements by the two governments and endorsed by this Security Council. These agreements have been affirmed and reaffirmed by the two governments many times during the last three and a half years. The transformation of this agreement into the reality of the actual voting ought not to present insuperable difficulties. We have recently seen the tremendous achievement — if I may say so, with respect — of the Government of India in organizing and carrying through a fully democratic election throughout its vast territory. From this great example it is clear that the will of the people of Kashmir and Jammu in this question of accession could be ascertained without any insuperable difficulty.

35. Is it therefore too much to hope that the two governments can now resolve their differences and show by example how the precepts which the United Nations frequently affirms can be put into practical effect and made the instrument of a political settlement which would not only satisfy the aspirations of the people of Jammu and Kashmir but would also add greatly, as we all know, to the happiness, prosperity and security of peoples throughout the free world?

36. The PRESIDENT: As there are no other members who wish to speak at this time, I propose that we should adjourn the meeting.

37. We are not in a position today to set a date for our next meeting, but most probably the Council will meet in the course of the next week.

The meeting rose at 4.15 p.m.

nistrateur du plébiscite sera officiellement désigné et installé au Cachemire pour y entreprendre la tâche finale de la préparation du plébiscite.

32. Nous sommes tout près d'une solution — c'est du moins ce que nous pensons — de ce problème complexe et dangereux qui, depuis si longtemps, a tourmenté nos esprits, déséquilibré et affaibli une vaste et importante région du monde; nous sommes tout près d'une solution, si seulement l'esprit de compromis et la volonté des deux parties d'aboutir à un accord leur permettent de réduire les principales divergences qui les séparent.

33. Les auteurs du projet de résolution espèrent qu'aucun des deux gouvernements en cause ne cherchera à revenir sur les accords qui figurent dans les deux résolutions de la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan, résolutions qui ont été acceptées. Ces résolutions, à notre avis, contiennent tous les éléments d'un règlement. Renforcées et amplifiées par le fait que les deux gouvernements ont accepté dix des douze propositions de M. Graham, ces résolutions offrent au Conseil de sécurité et aux parties une assise sur laquelle ils pourront bâtir et elles énoncent également certains principes acceptés auxquels ils devront se conformer en édifiant leur œuvre.

34. L'objectif final d'un plébiscite équitable et impartial organisé sous les auspices des Nations Unies a d'ailleurs été expressément défini dans des accords solennels auxquels les deux gouvernements ont souscrit et il a été approuvé par le Conseil de sécurité. Les deux gouvernements ont à diverses reprises, au cours de cette période de trois ans et demi, affirmé et réaffirmé les engagements qu'ils avaient pris. Aucune difficulté insurmontable ne devrait empêcher que cet accord n'aboutisse à l'organisation effective du plébiscite. Nous avons récemment été les témoins du succès remarquable — si ces mots rendent bien la nuance de respect que je voudrais mettre dans mes propos — avec lequel le Gouvernement de l'Inde a organisé et mené à bien sur toute l'étendue de son vaste territoire des élections véritablement démocratiques. Cette réussite montre clairement que l'on devrait pouvoir sans trop de difficulté déterminer quels sont les vœux de la population de l'Etat de Jammu et Cachemire en ce qui concerne le rattachement de cet Etat.

35. Serait-ce faire preuve d'un optimisme excessif que d'espérer que les deux gouvernements pourront maintenant résoudre leurs divergences et montrer par un exemple vivant comment les principes dont se réclament souvent les Nations Unies peuvent être mis en pratique et devenir l'instrument d'un règlement politique qui non seulement répondra aux aspirations de la population de l'Etat de Jammu et Cachemire, mais encore contribuera, nous le savons, à accroître d'une manière appréciable le bonheur, la prospérité et la sécurité de tous les peuples du monde libre?

36. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): La liste des orateurs étant épuisée, je propose de lever la séance.

37. Nous ne pouvons pas fixer aujourd'hui la date de notre prochaine séance, mais il est fort probable que le Conseil se réunira au cours de la semaine prochaine.

La séance est levée à 16 h. 15.

SALES AGENTS FOR UNITED NATIONS PUBLICATIONS DEPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

ARGENTINA — ARGENTINE
Editorial Sudamericana S.A., Alina 500,
Buenos Aires.

AUSTRALIA — AUSTRALIE
H. A. Goddard, 255e George St., Sydney.

BELGIUM — BELGIQUE
Agence et Messageries de la Presse S.A.,
14-22 rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard
Adolphe-Max, Bruxelles.

BOLIVIA — BOLIVIE
Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

BRAZIL — BRÉSIL
Livreria Agir, Rua Mexico 98-B, Rio de
Janeiro; São Paulo, Belo Horizonte.

CANADA
Ryerson Press, 299 Queen St. West,
Toronto.
Periodica, 4234 de la Roche, Montreal.

CEYLON — CEYLAN
The Associated Newspapers of Ceylon
Ltd., Lake House, Colombo.

CHILE — CHILI
Librería Ivens, Moneda 822, Santiago.
Editorial del Pacifico, Ahumada 57,
Santiago.

CHINA — CHINE
The World Book Co. Ltd., 99 Chung King
Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
Commercial Press, 211 Honan Rd., Shang-
hai.

COLOMBIA — COLOMBIE
Librería Latina, Carrera 6a., 13-05,
Bogotá.
Librería América, Medellín.
Librería Nacional Ltda., Barranquilla.

COSTA RICA — COSTA-RICA
Tres Hermanos, Apartado 1313, San
José.

CUBA
La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

CZECHOSLOVAKIA — TCHÉCOSLOVAQUIE
Československý Spisovatel, Národní Třída
9, Praha 1.

DENMARK — DANEMARK
Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6,
København, K.

DOMINICAN REPUBLIC — REPUBLIC DOMINICAINE
Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciu-
dad Trujillo.

ECUADOR — EQUATEUR
Librería Científica, Guayaquil and Quito.

EGYPT — EGYPTE
Librería "La Renaissance d'Egypte," 9
Sh. Adly Pasha, Cairo.

EL SALVADOR — SALVADOR
Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37,
San Salvador.

ETHIOPIA — ETHIOPIE
Agence Ethiopienne de Publicité, Box 129,
Addis Ababa.

FINLAND — FINLANDE
Akateeminen Kirjakauppa, 2, Keskuskatu,
Helsinki.

FRANCE
Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot,
Paris V.

GREECE — GRECE
"Eleftheroudakis," Place de la Constitu-
tion, Athènes.

GUATEMALA
Goubaud & Cia. Ltda., 5a. Avenida sur
28, Guatemala.

HAITI
Librería "A la Caravelle," Boite postale
111-B, Port-au-Prince.

HONDURAS
Librería Panamericana, Calle de la Fuente,
Tegucigalpa.

INDIA — INDE
Oxford Book & Stationery Co., Scindia
House, New Delhi, and 17 Park Street,
Calcutta.
P. Varadachary & Co., 8 Linghi Chetty
St., Madras 1.

INDONESIA — INDONESIE
Jajasan Pambangunan, Gunung Sahari 84,
Jakarta.

IRAN
Ketab-Khaneh Danesh, 293 Saadi Ave-
nue, Tehran.

IRAQ — IRAK
Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

ISRAEL
Blumstein's Bookstores Ltd., 35 Allenby
Road, Tel Aviv.

ITALY — ITALIE
Colibri S.A., Via Mercalli 36, Milano.

LEBANON — LIBAN
Librería Universelle, Beyrouth.

LIBERIA
J. Momolu Kamara, Monrovia.

LUXEMBOURG
Librería J. Schummer, Luxembourg.

MEXICO — MEXIQUE
Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal
41, México, D.F.

NETHERLANDS — PAYS-BAS
N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9,
's-Gravenhage.

NEW ZEALAND — NOUVELLE-ZELANDE
United Nations Association of New Zea-
land, C.P.O. 1011, Wellington.

NORWAY — NORVEGE
Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Au-
gustsgt. 7A, Oslo.

PAKISTAN
Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere
Road, Karachi, 3.
Publishers United Ltd., 176 Anarkali,
Lahore.

PANAMA
José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá.

PARAGUAY
Moreno Hermanos, Asunción.

PERU — PÉROU
Librería Internacional del Perú, S.A.,
Lima and Arequipa.

PHILIPPINES
Alomar's Book Store, 749 Rizal Avenue,
Manila.

PORTUGAL
Livrería Rodrigues, 186 Rua Aurora, Lisboa.

SINGAPORE
The City Book Store, Ltd., Winchester
House, Collyer Quay.

SWEDEN — SUÈDE
C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B,
Fredsgatan 2, Stockholm.

SWITZERLAND — SUISSE
Librería Psyt S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.

SYRIA — SYRIE
Librería Universelle, Damas.

THAILAND — THAÏLANDE
Pranum Mit Ltd., 55 Chakrawat Road,
Wat Tuk, Bangkok.

TURKEY — TURQUIE
Librería Hachette, 469 Istiklal Caddesi,
Bayoglu, Istanbul.

UNION OF SOUTH AFRICA — U. SUB-AFRICAINE
Van Scheik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box
724, Pretoria.

UNITED KINGDOM — ROYAUME-UNI
H.M. Stationery Office, P. O. Box 569,
London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops).

U. S. OF AMERICA — ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE
Int'l Documents Service, Columbia Univ.
Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.

URUGUAY
Representación de Editoriales, Prof. H.
D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo.

VENEZUELA
Distribuidora Escolar S.A., Ferrnquina e
Cruz de Candelaria 178, Caracas.

YUGOSLAVIA — YOUGOSLAVIE
Drzavno Preduzeće, Jugoslovenska Knjižna,
Marsala Tito 23-11, Beograd.

*United Nations publications can also be
obtained from the following firms:*

*Les publications des Nations Unies peuvent
également être obtenues aux adresses ci-
dessous:*

AUSTRIA — AUTRICHE
B. Wüllerstorff, Waagplatz, 4, Salzburg.
Görlod & Co., 1. Graben 31, Wien.

GERMANY — ALLEMAGNE
Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin
—Schöneberg.
W. E. Saerbach, Frankenstrasse 14, Köln
—Junkerndorf.
Alex. Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

JAPAN — JAPON
Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome
Nihonbashi, Tokyo.

SPAIN — ESPAGNE
Librería Bosch, 11 Ronda Universidad,
Barcelona.

[53B1]

Orders and inquiries from countries where sales agents
have not yet been appointed may be sent to: Sales and
Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.,
or Sales Section, United Nations Office, Palais des
Nations, Geneva, Switzerland.

Les commandes et demandes de renseignements émanant
de pays où il n'existe pas encore de dépositaires peuvent
être adressées à la Section des ventes et de la distribu-
tion, Organisation des Nations Unies, New-York (Etats-
Unis d'Amérique) ou à la Section des ventes, Organisa-
tion des Nations Unies, Palais des Nations, Genève
(Suisse).